

MUNICIPAL AND SPECIAL ELECTION

PHILADELPHIA COUNTY
NOVEMBER 7TH, 2023

T
Text Size

○
Contrast

🗣️
Language

?
Help

✕
Quit

| OFFICE | DEMOCRATIC | DEMOCRATIC | REPUBLICAN | PERSONAL CHOICE | |
|--|---------------------------------------|---|------------------------------------|-----------------|----------|
| JUSTICE OF THE SUPREME COURT Vote for 1 | DANIEL MCCAFFERY 101 | | CAROLYN CARLUCCIO 201 | Write-in | |
| JUDGE OF THE SUPERIOR COURT Vote for not more than 2 | JILL BECK 102 | | MARIA BATTISTA 202 | Write-in | |
| | TIMIKA LANE 103 | | HARRY F SMAIL JR 203 | Write-in | |
| JUDGE OF THE COMMONWEALTH COURT Vote for 1 | MATT WOLF 104 | | MEGAN MARTIN 204 | Write-in | |
| JUDGE OF THE COURT OF COMMON PLEAS Vote for not more than 13 | NATASHA TAYLOR-SMITH 105 | DAMARIS GARCIA 112 | | Write-in | Write-in |
| | TAMIKA WASHINGTON 106 | CAROLINE TURNER 113 | | Write-in | Write-in |
| | SAMANTHA WILLIAMS 107 | JESSICA R BROWN 114 | | Write-in | Write-in |
| | KAY YU 108 | JAMES J EISENHOWER 115 | | Write-in | Write-in |
| | JOHN PADOVA 109 | ELVIN ROSS 116 | | Write-in | Write-in |
| | CHESLEY LIGHTSEY 110 | RAJ SANDHER 117 | | Write-in | Write-in |
| | BRIAN MCLAUGHLIN 111 | | | Write-in | |
| JUDGE OF THE MUNICIPAL COURT Vote for not more than 2 | BARBARA THOMSON 118 | COLLEEN MCINTYRE OSBORNE 119 | RANIA M MAJOR 218 | Write-in | Write-in |

| OFFICE | DEMOCRATIC | REPUBLICAN | WORKING FAMILIES PARTY | PERSONAL CHOICE |
|--|---|----------------------------------|-----------------------------------|-----------------|
| MAYOR Vote for 1 | CHERELLE L PARKER 120 | DAVID OH 220 | | Write-in |
| CITY COMMISSIONER Vote for not more than 2 | OMAR SABIR 121 | SETH BLUESTEIN 221 | | Write-in |
| | LISA DEELEY 122 | | | Write-in |
| CITY CONTROLLER Vote for 1 | CHRISTY BRADY 123 | AARON BASHIR 223 | | Write-in |
| REGISTER OF WILLS Vote for 1 | JOHN SABATINA 124 | LINWOOD HOLLAND 224 | | Write-in |
| SHERIFF Vote for 1 | ROCHELLE BILAL 125 | MARK LAVELLE 225 | | Write-in |
| COUNCIL AT-LARGE Vote for not more than 5 | ISAIAH THOMAS 126 | DREW MURRAY 226 | KENDRA BROOKS 426 | Write-in |
| | KATHERINE GILMORE RICHARDSON 127 | JIM HASHER 227 | NICOLAS O'ROURKE 427 | Write-in |
| | RUE LANDAU 128 | | | Write-in |
| | NINA AHMAD 129 | | | Write-in |
| | JIM HARRITY 130 | | | Write-in |
| DISTRICT COUNCIL 1ST DISTRICT Vote for 1 | MARK F SQUILLA 131 | | | Write-in |

| JUDICIAL RETENTIONS – SUPERIOR COURT | | | |
|--|----|-------------------------|----|
| Shall the Judges listed below be retained for an additional term as Judge of the Superior Court of the Commonwealth of Pennsylvania? | | | |
| JACK PANELLA | | VICTOR P STABILE | |
| YES | NO | YES | NO |

| JUDICIAL RETENTIONS – COURT OF COMMON PLEAS | | | | | | | |
|---|----|------------------------|----|------------------------|----|-----------------------------|----|
| Shall the Judges listed below be retained for an additional term as Judge of the Court of Common Pleas, 1st Judicial District, Philadelphia County? | | | | | | | |
| JACQUELINE F ALLEN | | RAMY I DJERASSI | | TIMIKA LANE | | SIERRA THOMAS STREET | |
| YES | NO | YES | NO | YES | NO | YES | NO |
| GIOVANNI O CAMPBELL | | JOE FERNANDES | | J SCOTT O'KEEFE | | NINA WRIGHT PADILLA | |
| YES | NO | YES | NO | YES | NO | YES | NO |
| ANNE MARIE B COYLE | | HOLLY J FORD | | PAULA A PATRICK | | | |
| YES | NO | YES | NO | YES | NO | | |

| JUDICIAL RETENTIONS – MUNICIPAL COURT | | | | | | | |
|---|----|-----------------------|----|-----------------------------|----|------------------|----|
| Shall the Judges listed below be retained for an additional term as Judge of the Municipal Court, 1st Judicial District, Philadelphia County? | | | | | | | |
| MARISSA BRUMBACH | | BRAD MOSS | | KAREN YVETTE SIMMONS | | MATT WOLF | |
| YES | NO | YES | NO | YES | NO | YES | NO |
| WILLIAM A MEEHAN JR | | DAVID C SHUTER | | MARVIN L WILLIAMS | | | |
| YES | NO | YES | NO | YES | NO | | |

| QUESTIONS | | |
|---|-----|----|
| QUESTION #1 - PROPOSED CHARTER CHANGE 1 Bill No. 230411 | | |
| Should the Philadelphia Home Rule Charter be amended to create an Office for People with Disabilities to coordinate the City's compliance with requirements to provide access for people with disabilities to City services and programs and to otherwise provide for incorporation of the Office into the City government? | | |
| Full Text | YES | NO |

| OFICINA | DEMÓCRATA | DEMÓCRATA | REPUBLICANO | ELECCIÓN PERSONAL | |
|---|-----------------------------|---------------------------------|--------------------------|-------------------|-------------|
| Juez del Tribunal Supremo Vote por 1 | DANIEL MCCAFFERY 101 | | CAROLYN CARLUCCIO 201 | Por escrito | |
| Juez del Tribunal Superior Vote por no más de 2 | JILL BECK 102 | | MARIA BATTISTA 202 | Por escrito | |
| | TIMIKA LANE 103 | | HARRY F SMAIL JR 203 | Por escrito | |
| Juez del Tribunal Commonwealth Vote por 1 | MATT WOLF 104 | | MEGAN MARTIN 204 | Por escrito | |
| Juez del Tribunal de Primeras Instancias Vote por no más de 13 | NATASHA TAYLOR-SMITH 105 | DAMARIS GARCIA 112 | | Por escrito | Por escrito |
| | TAMIKA WASHINGTON 106 | CAROLINE TURNER 113 | | Por escrito | Por escrito |
| | SAMANTHA WILLIAMS 107 | JESSICA R BROWN 114 | | Por escrito | Por escrito |
| | KAY YU 108 | JAMES J EISENHOWER 115 | | Por escrito | Por escrito |
| | JOHN PADOVA 109 | ELVIN ROSS 116 | | Por escrito | Por escrito |
| | CHESLEY LIGHTSEY 110 | RAJ SANDHER 117 | | Por escrito | Por escrito |
| | BRIAN MCLAUGHLIN 111 | | | Por escrito | |
| Juez del Tribunal Municipal Vote por no más de 2 | BARBARA THOMSON 118 | COLLEEN MCINTYRE OSBORNE 119 | RANIA M MAJOR 218 | Por escrito | Por escrito |

| OFICINA | DEMÓCRATA | REPUBLICANO | PARTIDO DE FAMILIAS TRABAJADORAS | ELECCIÓN PERSONAL |
|--|-------------------------------------|------------------------|----------------------------------|-------------------|
| Alcalde Vote por 1 | CHERELLE L PARKER 120 | DAVID OH 220 | | Por escrito |
| Comisionado de la Ciudad Vote por no más de 2 | OMAR SABIR 121 | SETH BLUESTEIN 221 | | Por escrito |
| | LISA DEELEY 122 | | | Por escrito |
| Contralor de la Ciudad Vote por 1 | CHRISTY BRADY 123 | AARON BASHIR 223 | | Por escrito |
| Registrador de Testamentos Vote por 1 | JOHN SABATINA 124 | LINWOOD HOLLAND 224 | | Por escrito |
| Alguacil Vote por 1 | ROCHELLE BILAL 125 | MARK LAVELLE 225 | | Por escrito |
| Concejales en General Vote por no más de 5 | ISAIAH THOMAS 126 | DREW MURRAY 226 | KENDRA BROOKS 426 | Por escrito |
| | KATHERINE GILMORE RICHARDSON 127 | JIM HASHER 227 | NICOLAS O'ROURKE 427 | Por escrito |
| | RUE LANDAU 128 | | | Por escrito |
| | NINA AHMAD 129 | | | Por escrito |
| | JIM HARRITY 130 | | | Por escrito |
| Concejales por Distrito 1° DISTRITO Vote por 1 | MARK F SQUILLA 131 | | | Por escrito |

| RETENCIONES JUDICIALES – TRIBUNAL SUPERIOR | | | |
|--|----|------------------|----|
| ¿Deberán servir los Jueces indicados abajo por un término adicional como Juez del Tribunal Superior del Estado de Pensilvania? | | | |
| JACK PANELLA | | VICTOR P STABILE | |
| SÍ | NO | SÍ | NO |

| RETENCIONES JUDICIALES – TRIBUNAL DE PRIMERAS INSTANCIAS | | | | | | | |
|---|----|-----------------|----|-----------------|----|----------------------|----|
| ¿Deberán servir los Jueces indicados abajo por un término adicional como Juez del Tribunal de Primeras Instancias, 1° Distrito Judicial, del Condado de Filadelfia? | | | | | | | |
| JACQUELINE F ALLEN | | RAMY I DJERASSI | | TIMIKA LANE | | SIERRA THOMAS STREET | |
| SÍ | NO | SÍ | NO | SÍ | NO | SÍ | NO |
| GIOVANNI O CAMPBELL | | JOE FERNANDES | | J SCOTT O'KEEFE | | NINA WRIGHT PADILLA | |
| SÍ | NO | SÍ | NO | SÍ | NO | SÍ | NO |
| ANNE MARIE B COYLE | | HOLLY J FORD | | PAULA A PATRICK | | | |
| SÍ | NO | SÍ | NO | SÍ | NO | | |

| RETENCIONES JUDICIALES – TRIBUNAL MUNICIPAL | | | | | | | |
|--|----|----------------|----|----------------------|----|-----------|----|
| ¿Deberán servir los Jueces indicados abajo por un término adicional como Juez del Tribunal Municipal, 1° Distrito Judicial, del Condado de Filadelfia? | | | | | | | |
| MARISSA BRUMBACH | | BRAD MOSS | | KAREN YVETTE SIMMONS | | MATT WOLF | |
| SÍ | NO | SÍ | NO | SÍ | NO | SÍ | NO |
| WILLIAM A MEEHAN JR | | DAVID C SHUTER | | MARVIN L WILLIAMS | | | |
| SÍ | NO | SÍ | NO | SÍ | NO | | |

| PREGUNTAS | | |
|--|----|----|
| <p>Pregunta N.º 1 - Propuesta de Cambio de Carta 1 Proyecto de ley N.º 230411</p> <p>¿Debería modificarse la carta de autonomía de Filadelfia para crear una Oficina para Personas con Discapacidades con el fin de coordinar el cumplimiento por parte de la Ciudad de los requisitos para brindar acceso a los servicios y programas de la Ciudad a las personas con discapacidades, y además establecer la incorporación de la Oficina al gobierno de la Ciudad?</p> | | |
| <input type="button" value="Texto Completo"/> | SÍ | NO |

| 辦公室 | 民主黨 | 民主黨 | 共和黨 | 個人選擇 | |
|----------------------------|--------------------------------|------------------------------------|-----------------------------|-------|-------|
| 最高法院法官 投1名 | DANIEL MCCAFFERY 101 | | CAROLYN CARLUCCIO 201 | 自填候選人 | |
| 高等法院法官 投票給不超過2名 | JILL BECK 102 | | MARIA BATTISTA 202 | 自填候選人 | |
| | TIMIKA LANE 103 | | HARRY F SMAIL JR 203 | 自填候選人 | |
| 州級法院法官 投1名 | MATT WOLF 104 | | MEGAN MARTIN 204 | 自填候選人 | |
| 費城市初審法院 法官 投票給不超過13名 | NATASHA TAYLOR-SMITH 105 | DAMARIS GARCIA 112 | | 自填候選人 | 自填候選人 |
| | TAMIKA WASHINGTON 106 | CAROLINE TURNER 113 | | 自填候選人 | 自填候選人 |
| | SAMANTHA WILLIAMS 107 | JESSICA R BROWN 114 | | 自填候選人 | 自填候選人 |
| | KAY YU 108 | JAMES J EISENHOWER 115 | | 自填候選人 | 自填候選人 |
| | JOHN PADOVA 109 | ELVIN ROSS 116 | | 自填候選人 | 自填候選人 |
| | CHESLEY LIGHTSEY 110 | RAJ SANDHER 117 | | 自填候選人 | 自填候選人 |
| | BRIAN MCLAUGHLIN 111 | | | 自填候選人 | |
| 市級法院法官 投票給不超過2名 | BARBARA THOMSON 118 | COLLEEN MCINTYRE OSBORNE 119 | RANIA M MAJOR 218 | 自填候選人 | 自填候選人 |

| 辦公室 | 民主黨 | 共和黨 | 工薪家庭黨 | 個人選擇 |
|----------------------|--|---------------------------|----------------------------|-------|
| 市長 投1名 | CHERELLE L PARKER 120 | DAVID OH 220 | | 自填候選人 |
| 市政府選舉委員 投票給不超過2名 | OMAR SABIR 121 | SETH BLUESTEIN 221 | | 自填候選人 |
| | LISA DEELEY 122 | | | 自填候選人 |
| 市政府主記長 投1名 | CHRISTY BRADY 123 | AARON BASHIR 223 | | 自填候選人 |
| 遺囑登記官 投1名 | JOHN SABATINA 124 | LINWOOD HOLLAND 224 | | 自填候選人 |
| 縣治安官 投1名 | ROCHELLE BILAL 125 | MARK LAVELLE 225 | | 自填候選人 |
| 全市不分區市議員 投票給不超過5名 | ISAIHAH THOMAS 126 | DREW MURRAY 226 | KENDRA BROOKS 426 | 自填候選人 |
| | KATHERINE GILMORE RICHARDSON 127 | JIM HASHER 227 | NICOLAS O'ROURKE 427 | 自填候選人 |
| | RUE LANDAU 128 | | | 自填候選人 |
| | NINA AHMAD 129 | | | 自填候選人 |
| | JIM HARRITY 130 | | | 自填候選人 |
| 區議員 1區 投1名 | MARK F SQUILLA 131 | | | 自填候選人 |

| 法官留任 — 高等法院 | | | |
|------------------------|---|------------------|---|
| 下列法官是否應留任賓夕法尼亞州高等法院法官? | | | |
| JACK PANELLA | | VICTOR P STABILE | |
| 是 | 否 | 是 | 否 |

| 法官留任 — 費城市初審法院 | | | | | | | |
|-----------------------------|---|-----------------|---|-----------------|---|----------------------|---|
| 下列法官是否應留任費城縣第一司法區費城市初審法院法官? | | | | | | | |
| JACQUELINE F ALLEN | | RAMY I DJERASSI | | TIMIKA LANE | | SIERRA THOMAS STREET | |
| 是 | 否 | 是 | 否 | 是 | 否 | 是 | 否 |
| GIOVANNI O CAMPBELL | | JOE FERNANDES | | J SCOTT O'KEEFE | | NINA WRIGHT PADILLA | |
| 是 | 否 | 是 | 否 | 是 | 否 | 是 | 否 |
| ANNE MARIE B COYLE | | HOLLY J FORD | | PAULA A PATRICK | | | |
| 是 | 否 | 是 | 否 | 是 | 否 | | |

| 法官留任 — 市級法院 | | | | | | | |
|--------------------------|---|----------------|---|----------------------|---|-----------|---|
| 下列法官是否應留任費城縣第一司法區市級法院法官? | | | | | | | |
| MARISSA BRUMBACH | | BRAD MOSS | | KAREN YVETTE SIMMONS | | MATT WOLF | |
| 是 | 否 | 是 | 否 | 是 | 否 | 是 | 否 |
| WILLIAM A MEEHAN JR | | DAVID C SHUTER | | MARVIN L WILLIAMS | | | |
| 是 | 否 | 是 | 否 | 是 | 否 | | |

| 問題 | | |
|---|---|---|
| 問題1 - 擬議的憲章變更1 法案編號:230411 | | |
| 是否應修改《費城地方自治憲章》(Philadelphia Home Rule Charter)，設立殘疾人士事務辦公室(Office for People with Disabilities)，以協調本市遵守為殘疾人士提供市政服務和計劃的要求，並以其他方式規定將該辦公室納入市政府? | | |
| 全文 | 是 | 否 |

MUNICIPAL AND SPECIAL ELECTION
ELECCIONES MUNICIPALES Y ESPECIALES
OFFICIAL MAIL-IN BALLOT
BOLETA OFICIAL POR CORREO
PHILADELPHIA COUNTY
CONDADO DE FILADELFA
NOVEMBER 7TH, 2023 - 7 de noviembre, 2023

Vote Both Sides
Vote en Ambos Lados

Ward-Div
Barrio-Div

PHILADELPHIA COUNTY BOARD OF ELECTIONS
Junta Electoral de Filadelfia

Hon. James C Crumlish III
 Chairperson, Board of Elections
 Presidente, Junta Electoral

Hon. Vincent L Johnson
 Vice Chair, Board of Elections
 Vice Presidente, Junta Electoral

Hon. Vincent Furlong
 Secretary, Board of Elections
 Secretario, Junta Electoral

WARNING

If you receive an absentee or mail-in ballot and return your voted ballot by the deadline, you may not vote at your polling place on election day. If you are unable to return your voted absentee or mail-in ballot by the deadline, you may only vote a provisional ballot at your polling place on election day, unless you surrender your absentee or mail-in ballot and voter's declaration envelope to the judge of election, to be voided, so you may vote on the voting machine.

AVISO

Si usted recibe una boleta de voto en ausencia o de voto por correo y devuelve su boleta con el voto antes de la fecha límite, no podrá votar en su centro de votación el día de las elecciones. Si no puede devolver su boleta de voto en ausencia o de voto por correo antes de la fecha límite, solo podrá votar con una boleta provisional en su centro de votación el día de las elecciones, a menos que entregue su boleta de voto en ausencia o de voto por correo con el sobre de la declaración de votante al juez de la elección, para que la anule, y así votar con la máquina de votación.

| JUSTICE OF THE SUPREME COURT Vote for 1 Juez del Tribunal Supremo Vote por 1 | JUDGE OF THE COURT OF COMMON PLEAS Vote for not more than 13 Juez del Tribunal de Primeras Instancias Vote por no más de 13 | MAYOR Vote for 1 Alcalde Vote por 1 |
|---|--|---|
| <input type="radio"/> DANIEL MCCAFFERY DEMOCRATIC DEMÓCRATA | <input type="radio"/> NATASHA TAYLOR-SMITH DEMOCRATIC DEMÓCRATA | <input type="radio"/> CHERELLE L PARKER DEMOCRATIC DEMÓCRATA |
| <input type="radio"/> CAROLYN CARLUCCIO REPUBLICAN REPUBLICANO | <input type="radio"/> TAMIKA WASHINGTON DEMOCRATIC DEMÓCRATA | <input type="radio"/> DAVID OH REPUBLICAN REPUBLICANO |
| <input type="radio"/> Write-in/Por escrito | <input type="radio"/> SAMANTHA WILLIAMS DEMOCRATIC DEMÓCRATA | <input type="radio"/> Write-in/Por escrito |
| JUDGE OF THE SUPERIOR COURT Vote for not more than 2 Juez del Tribunal Superior Vote por no más de 2 | <input type="radio"/> KAY YU DEMOCRATIC DEMÓCRATA | CITY COMMISSIONER Vote for not more than 2 Comisionado de la Ciudad Vote por no más de 2 |
| <input type="radio"/> JILL BECK DEMOCRATIC DEMÓCRATA | <input type="radio"/> JOHN PADOVA DEMOCRATIC DEMÓCRATA | <input type="radio"/> OMAR SABIR DEMOCRATIC DEMÓCRATA |
| <input type="radio"/> TIMIKA LANE DEMOCRATIC DEMÓCRATA | <input type="radio"/> CHESLEY LIGHTSEY DEMOCRATIC DEMÓCRATA | <input type="radio"/> LISA DEELEY DEMOCRATIC DEMÓCRATA |
| <input type="radio"/> MARIA BATTISTA REPUBLICAN REPUBLICANO | <input type="radio"/> BRIAN MCLAUGHLIN DEMOCRATIC DEMÓCRATA | <input type="radio"/> SETH BLUESTEIN REPUBLICAN REPUBLICANO |
| <input type="radio"/> HARRY F SMAIL JR REPUBLICAN REPUBLICANO | <input type="radio"/> DAMARIS GARCIA DEMOCRATIC DEMÓCRATA | <input type="radio"/> Write-in/Por escrito |
| <input type="radio"/> Write-in/Por escrito | <input type="radio"/> CAROLINE TURNER DEMOCRATIC DEMÓCRATA | CITY CONTROLLER Vote for 1 Contralor de la Ciudad Vote por 1 |
| <input type="radio"/> Write-in/Por escrito | <input type="radio"/> JESSICA R BROWN DEMOCRATIC DEMÓCRATA | <input type="radio"/> CHRISTY BRADY DEMOCRATIC DEMÓCRATA |
| JUDGE OF THE COMMONWEALTH COURT Vote for 1 Juez del Tribunal Commonwealth Vote por 1 | <input type="radio"/> JAMES J EISENHOWER DEMOCRATIC DEMÓCRATA | <input type="radio"/> AARON BASHIR REPUBLICAN REPUBLICANO |
| <input type="radio"/> MATT WOLF DEMOCRATIC DEMÓCRATA | <input type="radio"/> ELVIN ROSS DEMOCRATIC DEMÓCRATA | <input type="radio"/> Write-in/Por escrito |
| <input type="radio"/> MEGAN MARTIN REPUBLICAN REPUBLICANO | <input type="radio"/> RAJ SANDHER DEMOCRATIC DEMÓCRATA | REGISTER OF WILLS Vote for 1 Registrador de Testamentos Vote por 1 |
| <input type="radio"/> Write-in/Por escrito | <input type="radio"/> Write-in/Por escrito | <input type="radio"/> JOHN SABATINA DEMOCRATIC DEMÓCRATA |
| <input type="radio"/> MATT WOLF DEMOCRATIC DEMÓCRATA | <input type="radio"/> Write-in/Por escrito | <input type="radio"/> LINWOOD HOLLAND REPUBLICAN REPUBLICANO |
| <input type="radio"/> MEGAN MARTIN REPUBLICAN REPUBLICANO | <input type="radio"/> Write-in/Por escrito | <input type="radio"/> Write-in/Por escrito |
| <input type="radio"/> Write-in/Por escrito | <input type="radio"/> Write-in/Por escrito | SHERIFF Vote for 1 Alguacil Vote por 1 |
| <input type="radio"/> Write-in/Por escrito | <input type="radio"/> Write-in/Por escrito | <input type="radio"/> ROCHELLE BILAL DEMOCRATIC DEMÓCRATA |
| <input type="radio"/> Write-in/Por escrito | <input type="radio"/> Write-in/Por escrito | <input type="radio"/> MARK LAVELLE REPUBLICAN REPUBLICANO |
| <input type="radio"/> Write-in/Por escrito | <input type="radio"/> Write-in/Por escrito | <input type="radio"/> Write-in/Por escrito |
| <input type="radio"/> Write-in/Por escrito | <input type="radio"/> Write-in/Por escrito | |
| <input type="radio"/> Write-in/Por escrito | <input type="radio"/> Write-in/Por escrito | |
| <input type="radio"/> Write-in/Por escrito | <input type="radio"/> Write-in/Por escrito | |
| <input type="radio"/> Write-in/Por escrito | <input type="radio"/> Write-in/Por escrito | |
| <input type="radio"/> Write-in/Por escrito | <input type="radio"/> Write-in/Por escrito | |
| <input type="radio"/> Write-in/Por escrito | <input type="radio"/> Write-in/Por escrito | |
| <input type="radio"/> Write-in/Por escrito | <input type="radio"/> Write-in/Por escrito | |
| <input type="radio"/> Write-in/Por escrito | <input type="radio"/> Write-in/Por escrito | |
| <input type="radio"/> Write-in/Por escrito | <input type="radio"/> Write-in/Por escrito | |
| <input type="radio"/> Write-in/Por escrito | <input type="radio"/> Write-in/Por escrito | |
| <input type="radio"/> Write-in/Por escrito | <input type="radio"/> Write-in/Por escrito | |
| <input type="radio"/> Write-in/Por escrito | <input type="radio"/> Write-in/Por escrito | |
| <input type="radio"/> Write-in/Por escrito | <input type="radio"/> Write-in/Por escrito | |
| <input type="radio"/> Write-in/Por escrito | <input type="radio"/> Write-in/Por escrito | |
| <input type="radio"/> Write-in/Por escrito | <input type="radio"/> Write-in/Por escrito | |
| <input type="radio"/> Write-in/Por escrito | <input type="radio"/> Write-in/Por escrito | |
| <input type="radio"/> Write-in/Por escrito | <input type="radio"/> Write-in/Por escrito | |
| <input type="radio"/> Write-in/Por escrito | <input type="radio"/> Write-in/Por escrito | |
| <input type="radio"/> Write-in/Por escrito | <input type="radio"/> Write-in/Por escrito | |
| <input type="radio"/> Write-in/Por escrito | <input type="radio"/> Write-in/Por escrito | |
| <input type="radio"/> Write-in/Por escrito | <input type="radio"/> Write-in/Por escrito | |

MUNICIPAL AND SPECIAL ELECTION
ELECCIONES MUNICIPALES Y ESPECIALES
OFFICIAL MAIL-IN BALLOT
BOLETA OFICIAL POR CORREO
PHILADELPHIA COUNTY
CONDADO DE FILADELFA
NOVEMBER 7TH, 2023 - 7 de noviembre, 2023

Vote Both Sides
Vote en Ambos Lados

Ward-Div
Barrio-Div

| | | |
|--|--|---|
| <p>COUNCIL AT-LARGE Vote for not more than 5 Concejales en General Vote por no más de 5</p> | <p>JUDICIAL RETENTIONS RETENCIONES JUDICIALES</p> | <p>MUNICIPAL COURT Shall the Judges listed below be retained for an additional term as Judge of the Municipal Court, 1st Judicial District, Philadelphia County?</p> |
| <p><input type="radio"/> ISAIAH THOMAS DEMOCRATIC DEMÓCRATA</p> | <p>SUPERIOR COURT Shall the Judges listed below be retained for an additional term as Judge of the Superior Court of the Commonwealth of Pennsylvania?</p> | <p>TRIBUNAL MUNICIPAL ¿Deberán servir los Jueces indicados abajo por un término adicional como Juez del Tribunal Municipal, 1° Distrito Judicial, del Condado de Filadelfia?</p> |
| <p><input type="radio"/> KATHERINE GILMORE RICHARDSON DEMOCRATIC DEMÓCRATA</p> | <p>TRIBUNAL SUPERIOR ¿Deberán servir los Jueces indicados abajo por un término adicional como Juez del Tribunal Superior del Estado de Pensilvania?</p> | <p>MARISSA BRUMBACH <input type="radio"/> YES SÍ <input type="radio"/> NO</p> |
| <p><input type="radio"/> RUE LANDAU DEMOCRATIC DEMÓCRATA</p> | <p>JACK PANELLA <input type="radio"/> YES SÍ <input type="radio"/> NO</p> | <p>WILLIAM A MEEHAN JR <input type="radio"/> YES SÍ <input type="radio"/> NO</p> |
| <p><input type="radio"/> NINA AHMAD DEMOCRATIC DEMÓCRATA</p> | <p>VICTOR P STABILE <input type="radio"/> YES SÍ <input type="radio"/> NO</p> | <p>BRAD MOSS <input type="radio"/> YES SÍ <input type="radio"/> NO</p> |
| <p><input type="radio"/> JIM HARRITY DEMOCRATIC DEMÓCRATA</p> | <p>COURT OF COMMON PLEAS</p> | <p>DAVID C SHUTER <input type="radio"/> YES SÍ <input type="radio"/> NO</p> |
| <p><input type="radio"/> DREW MURRAY REPUBLICAN REPUBLICANO</p> | <p>Shall the Judges listed below be retained for an additional term as Judge of the Court of Common Pleas, 1st Judicial District, Philadelphia County?</p> | <p>KAREN YVETTE SIMMONS <input type="radio"/> YES SÍ <input type="radio"/> NO</p> |
| <p><input type="radio"/> JIM HASHER REPUBLICAN REPUBLICANO</p> | <p>TRIBUNAL DE PRIMERAS INSTANCIAS</p> | <p>MARVIN L WILLIAMS <input type="radio"/> YES SÍ <input type="radio"/> NO</p> |
| <p><input type="radio"/> KENDRA BROOKS WORKING FAMILIES PARTY PARTIDO DE FAMILIAS TRABAJADORAS</p> | <p>¿Deberán servir los Jueces indicados abajo por un término adicional como Juez del Tribunal de Primeras Instancias, 1° Distrito Judicial, del Condado de Filadelfia?</p> | <p>MATT WOLF <input type="radio"/> YES SÍ <input type="radio"/> NO</p> |
| <p><input type="radio"/> NICOLAS O'ROURKE WORKING FAMILIES PARTY PARTIDO DE FAMILIAS TRABAJADORAS</p> | <p>JACQUELINE F ALLEN <input type="radio"/> YES SÍ <input type="radio"/> NO</p> | <p>QUESTIONS PREGUNTAS</p> |
| <p><input type="radio"/> Write-in/Por escrito</p> | <p>GIOVANNI O CAMPBELL <input type="radio"/> YES SÍ <input type="radio"/> NO</p> | <p>QUESTION #1 PROPOSED CHARTER CHANGE 1 Bill No. 230411</p> |
| <p><input type="radio"/> Write-in/Por escrito</p> | <p>ANNE MARIE B COYLE <input type="radio"/> YES SÍ <input type="radio"/> NO</p> | <p>Should the Philadelphia Home Rule Charter be amended to create an Office for People with Disabilities to coordinate the City's compliance with requirements to provide access for people with disabilities to City services and programs and to otherwise provide for incorporation of the Office into the City government?</p> |
| <p><input type="radio"/> Write-in/Por escrito</p> | <p>RAMY I DJERASSI <input type="radio"/> YES SÍ <input type="radio"/> NO</p> | <p>Pregunta N.º 1 Propuesta de Cambio de Carta 1 Proyecto de ley N.º 230411</p> |
| <p><input type="radio"/> Write-in/Por escrito</p> | <p>JOE FERNANDES <input type="radio"/> YES SÍ <input type="radio"/> NO</p> | <p>¿Debería modificarse la carta de autonomía de Filadelfia para crear una Oficina para Personas con Discapacidades con el fin de coordinar el cumplimiento por parte de la Ciudad de los requisitos para brindar acceso a los servicios y programas de la Ciudad a las personas con discapacidades, y además establecer la incorporación de la Oficina al gobierno de la Ciudad?</p> |
| <p><input type="radio"/> Write-in/Por escrito</p> | <p>HOLLY J FORD <input type="radio"/> YES SÍ <input type="radio"/> NO</p> | <p><input type="radio"/> YES SÍ <input type="radio"/> NO</p> |
| <p>DISTRICT COUNCIL 1ST DISTRICT Vote for 1 Concejales por Distrito 1° DISTRITO Vote por 1</p> | <p>TIMIKA LANE <input type="radio"/> YES SÍ <input type="radio"/> NO</p> | <p><input type="radio"/> YES SÍ <input type="radio"/> NO</p> |
| <p><input type="radio"/> MARK F SQUILLA DEMOCRATIC DEMÓCRATA</p> | <p>J SCOTT O'KEEFE <input type="radio"/> YES SÍ <input type="radio"/> NO</p> | <p><input type="radio"/> YES SÍ <input type="radio"/> NO</p> |
| <p><input type="radio"/> Write-in/Por escrito</p> | <p>PAULA A PATRICK <input type="radio"/> YES SÍ <input type="radio"/> NO</p> | <p><input type="radio"/> YES SÍ <input type="radio"/> NO</p> |
| <p><input type="radio"/> Write-in/Por escrito</p> | <p>SIERRA THOMAS STREET <input type="radio"/> YES SÍ <input type="radio"/> NO</p> | <p><input type="radio"/> YES SÍ <input type="radio"/> NO</p> |
| <p><input type="radio"/> Write-in/Por escrito</p> | <p>NINA WRIGHT PADILLA <input type="radio"/> YES SÍ <input type="radio"/> NO</p> | <p><input type="radio"/> YES SÍ <input type="radio"/> NO</p> |
| <p><input type="radio"/> Write-in/Por escrito</p> | <p><input type="radio"/> YES SÍ <input type="radio"/> NO</p> | <p><input type="radio"/> YES SÍ <input type="radio"/> NO</p> |

MUNICIPAL AND SPECIAL ELECTION

市政選舉和特殊選舉
OFFICIAL ABSENTEE BALLOT

Vote Both Sides

正反面皆需投票

官方缺席選票

PHILADELPHIA COUNTY

費城縣

NOVEMBER 7TH, 2023 - 2023年11月7日

Ward-Div

行政區-選區

PHILADELPHIA COUNTY BOARD OF ELECTIONS

費城縣選舉委員會

Hon. James C Crumlish III

Chairperson, Board of Elections
選舉委員會主席

Hon. Vincent L Johnson

Vice Chair, Board of Elections
選舉委員會副主席

Hon. Vincent Furlong

Secretary, Board of Elections
選舉委員會秘書

WARNING

If you receive an absentee or mail-in ballot and return your voted ballot by the deadline, you may not vote at your polling place on election day. If you are unable to return your voted absentee or mail-in ballot by the deadline, you may only vote a provisional ballot at your polling place on election day, unless you surrender your absentee or mail-in ballot and voter's declaration envelope to the judge of election, to be voided, so you may vote on the voting machine.

警告

若您收到缺席選票或郵寄選票，並在截止日期前交回您已填妥的選票，您不得在選舉日當天至您所屬的投票站投票。若您無法於截止日前交回您已填妥的缺席選票或郵寄選票，您只能於選舉日當天至您所屬的投票站投下臨時選票，除非您放棄自己的缺席選票或郵寄選票，並將其與選民聲明信封交由選舉投票站主任進行作廢，如此您便能使用投票機器投票。

| | | |
|--|--|---|
| <p>JUSTICE OF THE SUPREME COURT Vote for 1 最高法院法官 投1名</p> | <p>JUDGE OF THE COURT OF COMMON PLEAS Vote for not more than 13 費城市初審法院法官 投票給不超過13名</p> | <p>MAYOR Vote for 1 市長 投1名</p> |
| <p><input type="radio"/> DANIEL MCCAFFERY DEMOCRATIC 民主黨</p> | <p><input type="radio"/> NATASHA TAYLOR-SMITH DEMOCRATIC 民主黨</p> | <p><input type="radio"/> CHERELLE L PARKER DEMOCRATIC 民主黨</p> |
| <p><input type="radio"/> CAROLYN CARLUCCIO REPUBLICAN 共和黨</p> | <p><input type="radio"/> TAMIKA WASHINGTON DEMOCRATIC 民主黨</p> | <p><input type="radio"/> DAVID OH REPUBLICAN 共和黨</p> |
| <p><input type="radio"/> Write-in/自填候選人</p> | <p><input type="radio"/> SAMANTHA WILLIAMS DEMOCRATIC 民主黨</p> | <p><input type="radio"/> Write-in/自填候選人</p> |
| <p>JUDGE OF THE SUPERIOR COURT Vote for not more than 2 高等法院法官 投票給不超過2名</p> | <p><input type="radio"/> KAY YU DEMOCRATIC 民主黨</p> | <p>CITY COMMISSIONER Vote for not more than 2 市政府選舉委員 投票給不超過2名</p> |
| <p><input type="radio"/> JILL BECK DEMOCRATIC 民主黨</p> | <p><input type="radio"/> JOHN PADOVA DEMOCRATIC 民主黨</p> | <p><input type="radio"/> OMAR SABIR DEMOCRATIC 民主黨</p> |
| <p><input type="radio"/> TIMIKA LANE DEMOCRATIC 民主黨</p> | <p><input type="radio"/> CHESLEY LIGHTSEY DEMOCRATIC 民主黨</p> | <p><input type="radio"/> LISA DEELEY DEMOCRATIC 民主黨</p> |
| <p><input type="radio"/> MARIA BATTISTA REPUBLICAN 共和黨</p> | <p><input type="radio"/> BRIAN MCLAUGHLIN DEMOCRATIC 民主黨</p> | <p><input type="radio"/> SETH BLUESTEIN REPUBLICAN 共和黨</p> |
| <p><input type="radio"/> HARRY F SMAIL JR REPUBLICAN 共和黨</p> | <p><input type="radio"/> DAMARIS GARCIA DEMOCRATIC 民主黨</p> | <p><input type="radio"/> Write-in/自填候選人</p> |
| <p><input type="radio"/> Write-in/自填候選人</p> | <p><input type="radio"/> CAROLINE TURNER DEMOCRATIC 民主黨</p> | <p>CITY CONTROLLER Vote for 1 市政府主記長 投1名</p> |
| <p><input type="radio"/> Write-in/自填候選人</p> | <p><input type="radio"/> JESSICA R BROWN DEMOCRATIC 民主黨</p> | <p><input type="radio"/> CHRISTY BRADY DEMOCRATIC 民主黨</p> |
| <p>JUDGE OF THE COMMONWEALTH COURT Vote for 1 州級法院法官 投1名</p> | <p><input type="radio"/> JAMES J EISENHOWER DEMOCRATIC 民主黨</p> | <p><input type="radio"/> AARON BASHIR REPUBLICAN 共和黨</p> |
| <p><input type="radio"/> MATT WOLF DEMOCRATIC 民主黨</p> | <p><input type="radio"/> ELVIN ROSS DEMOCRATIC 民主黨</p> | <p><input type="radio"/> Write-in/自填候選人</p> |
| <p><input type="radio"/> MEGAN MARTIN REPUBLICAN 共和黨</p> | <p><input type="radio"/> RAJ SANDHER DEMOCRATIC 民主黨</p> | <p>REGISTER OF WILLS Vote for 1 遺囑登記官 投1名</p> |
| <p><input type="radio"/> Write-in/自填候選人</p> | <p><input type="radio"/> Write-in/自填候選人</p> | <p><input type="radio"/> JOHN SABATINA DEMOCRATIC 民主黨</p> |
| <p><input type="radio"/> MATT WOLF DEMOCRATIC 民主黨</p> | <p><input type="radio"/> Write-in/自填候選人</p> | <p><input type="radio"/> LINWOOD HOLLAND REPUBLICAN 共和黨</p> |
| <p><input type="radio"/> MEGAN MARTIN REPUBLICAN 共和黨</p> | <p><input type="radio"/> Write-in/自填候選人</p> | <p><input type="radio"/> Write-in/自填候選人</p> |
| <p><input type="radio"/> Write-in/自填候選人</p> | <p><input type="radio"/> Write-in/自填候選人</p> | <p>SHERIFF Vote for 1 縣治安官 投1名</p> |
| <p><input type="radio"/> MATT WOLF DEMOCRATIC 民主黨</p> | <p><input type="radio"/> Write-in/自填候選人</p> | <p><input type="radio"/> ROCHELLE BILAL DEMOCRATIC 民主黨</p> |
| <p><input type="radio"/> MEGAN MARTIN REPUBLICAN 共和黨</p> | <p><input type="radio"/> Write-in/自填候選人</p> | <p><input type="radio"/> MARK LAVELLE REPUBLICAN 共和黨</p> |
| <p><input type="radio"/> Write-in/自填候選人</p> | <p><input type="radio"/> Write-in/自填候選人</p> | <p><input type="radio"/> Write-in/自填候選人</p> |

MUNICIPAL AND SPECIAL ELECTION

市政選舉和特殊選舉
OFFICIAL ABSENTEE BALLOT

Vote Both Sides
正反面皆需投票

官方缺席選票
PHILADELPHIA COUNTY

Ward-Div
行政區-選區

費城縣
NOVEMBER 7TH, 2023 - 2023年11月7日

| | | |
|--|--|--|
| <p>COUNCIL AT-LARGE Vote for not more than 5 全市不分區市議員 投票給不超過5名</p> | <p>JUDICIAL RETENTIONS 法官留任</p> | <p>MUNICIPAL COURT Shall the Judges listed below be retained for an additional term as Judge of the Municipal Court, 1st Judicial District, Philadelphia County? 市級法院 下列法官是否應留任費城縣第一司法區市級法院法官?</p> |
| <p><input type="radio"/> ISAIAH THOMAS DEMOCRATIC 民主黨</p> | <p>SUPERIOR COURT Shall the Judges listed below be retained for an additional term as Judge of the Superior Court of the Commonwealth of Pennsylvania? 高等法院 下列法官是否應留任賓夕法尼亞州最高法院法官?</p> | <p>MARISSA BRUMBACH <input type="radio"/> YES 是 <input type="radio"/> NO 否</p> |
| <p><input type="radio"/> KATHERINE GILMORE RICHARDSON DEMOCRATIC 民主黨</p> | | <p>WILLIAM A MEEHAN JR <input type="radio"/> YES 是 <input type="radio"/> NO 否</p> |
| <p><input type="radio"/> RUE LANDAU DEMOCRATIC 民主黨</p> | <p>JACK PANELLA <input type="radio"/> YES 是 <input type="radio"/> NO 否</p> | <p>BRAD MOSS <input type="radio"/> YES 是 <input type="radio"/> NO 否</p> |
| <p><input type="radio"/> NINA AHMAD DEMOCRATIC 民主黨</p> | | <p>VICTOR P STABILE <input type="radio"/> YES 是 <input type="radio"/> NO 否</p> |
| <p><input type="radio"/> JIM HARRITY DEMOCRATIC 民主黨</p> | <p>COURT OF COMMON PLEAS Shall the Judges listed below be retained for an additional term as Judge of the Court of Common Pleas, 1st Judicial District, Philadelphia County? 費城市初審法院 下列法官是否應留任費城縣第一司法區費城市初審法院法官?</p> | <p>KAREN YVETTE SIMMONS <input type="radio"/> YES 是 <input type="radio"/> NO 否</p> |
| <p><input type="radio"/> DREW MURRAY REPUBLICAN 共和黨</p> | | <p>JIM HASHER REPUBLICAN 共和黨</p> |
| <p><input type="radio"/> KENDRA BROOKS WORKING FAMILIES PARTY 工薪家庭黨</p> | <p>NICOLAS O'ROURKE WORKING FAMILIES PARTY 工薪家庭黨</p> | <p>MATT WOLF <input type="radio"/> YES 是 <input type="radio"/> NO 否</p> |
| <p><input type="radio"/> Write-in/自填候選人</p> | | <p>JACQUELINE F ALLEN <input type="radio"/> YES 是 <input type="radio"/> NO 否</p> |
| <p><input type="radio"/> Write-in/自填候選人</p> | <p>GIOVANNI O CAMPBELL <input type="radio"/> YES 是 <input type="radio"/> NO 否</p> | <p>QUESTION #1 PROPOSED CHARTER CHANGE 1 Bill No. 230411</p> |
| <p><input type="radio"/> Write-in/自填候選人</p> | <p>ANNE MARIE B COYLE <input type="radio"/> YES 是 <input type="radio"/> NO 否</p> | <p>Should the Philadelphia Home Rule Charter be amended to create an Office for People with Disabilities to coordinate the City's compliance with requirements to provide access for people with disabilities to City services and programs and to otherwise provide for incorporation of the Office into the City government?</p> |
| <p><input type="radio"/> Write-in/自填候選人</p> | <p>RAMY I DJERASSI <input type="radio"/> YES 是 <input type="radio"/> NO 否</p> | <p>問題1 擬議的憲章變更1 法案編號:230411</p> |
| <p><input type="radio"/> Write-in/自填候選人</p> | <p>JOE FERNANDES <input type="radio"/> YES 是 <input type="radio"/> NO 否</p> | <p>是否應修改《費城地方自治憲章》(Philadelphia Home Rule Charter)，設立殘疾人士事務辦公室(Office for People with Disabilities)，以協調本市遵守為殘疾人士提供市政服務和計劃的要求，並以其他方式規定將該辦公室納入市政府?</p> |
| <p><input type="radio"/> Write-in/自填候選人</p> | <p>HOLLY J FORD <input type="radio"/> YES 是 <input type="radio"/> NO 否</p> | <p><input type="radio"/> YES 是 <input type="radio"/> NO 否</p> |
| <p>DISTRICT COUNCIL 1ST DISTRICT Vote for 1 區議員 1區 投1名</p> | <p>TIMIKA LANE <input type="radio"/> YES 是 <input type="radio"/> NO 否</p> | <p><input type="radio"/> YES 是 <input type="radio"/> NO 否</p> |
| <p><input type="radio"/> MARK F SQUILLA DEMOCRATIC 民主黨</p> | <p>J SCOTT O'KEEFE <input type="radio"/> YES 是 <input type="radio"/> NO 否</p> | <p><input type="radio"/> YES 是 <input type="radio"/> NO 否</p> |
| <p><input type="radio"/> Write-in/自填候選人</p> | <p>PAULA A PATRICK <input type="radio"/> YES 是 <input type="radio"/> NO 否</p> | <p><input type="radio"/> YES 是 <input type="radio"/> NO 否</p> |
| <p><input type="radio"/> Write-in/自填候選人</p> | <p>SIERRA THOMAS STREET <input type="radio"/> YES 是 <input type="radio"/> NO 否</p> | <p><input type="radio"/> YES 是 <input type="radio"/> NO 否</p> |
| <p><input type="radio"/> Write-in/自填候選人</p> | <p>NINA WRIGHT PADILLA <input type="radio"/> YES 是 <input type="radio"/> NO 否</p> | <p><input type="radio"/> YES 是 <input type="radio"/> NO 否</p> |
| <p><input type="radio"/> Write-in/自填候選人</p> | <p><input type="radio"/> YES 是 <input type="radio"/> NO 否</p> | <p><input type="radio"/> YES 是 <input type="radio"/> NO 否</p> |
| <p><input type="radio"/> Write-in/自填候選人</p> | <p><input type="radio"/> YES 是 <input type="radio"/> NO 否</p> | <p><input type="radio"/> YES 是 <input type="radio"/> NO 否</p> |
| <p><input type="radio"/> Write-in/自填候選人</p> | <p><input type="radio"/> YES 是 <input type="radio"/> NO 否</p> | <p><input type="radio"/> YES 是 <input type="radio"/> NO 否</p> |
| <p><input type="radio"/> Write-in/自填候選人</p> | <p><input type="radio"/> YES 是 <input type="radio"/> NO 否</p> | <p><input type="radio"/> YES 是 <input type="radio"/> NO 否</p> |
| <p><input type="radio"/> Write-in/自填候選人</p> | <p><input type="radio"/> YES 是 <input type="radio"/> NO 否</p> | <p><input type="radio"/> YES 是 <input type="radio"/> NO 否</p> |